70me ANNEE — N° 1267. Paraît le Samedi SAMEDI 2 MAI 1970.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 60 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Consultez
La Maison du Cadeau
13, rue de Provence — 04 SISTERON Tél. 95
qui vous présentera tous les articles, cadeaux utiles, agréables, nouveaux...
pour **fêtes, anniversaires, mariages**
Dépositaire des plus grandes marques
Art Provençal. Liste de Mariage.

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons
à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols, etc...

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel
PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

LE FESTIVAL 1970

Chaque jour nouveau efface le jour qui passe et dans deux mois et-demi environ, ce sera le « coup d'envoi » des Nuits de la Citadelle et de Saint-Dominique 1970, les XVmes du nom.

Le programme des quatre traditionnelles soirées qui s'échelonnent de la mi-juillet à la première dizaine d'août est à présent à peu près définitivement arrêté. Nous disons cependant : « à peu près », car certaines dates peuvent subir des changements.

Quoi qu'il en soit, pour le moment, voici comment les choses se présentent.

Le festival débutera en principe le samedi 18 juillet avec un concert au cloître de Saint-Dominique. Cette soirée bénéficiera du concours du grand « Orchestre de Chambre de Tibor Varga », de l'Académie Musicale Allemande de Detmald.

Il s'agit là d'un ensemble de tout premier ordre, très haut placé dans l'échelon européen, et même mondial, qui donnera certainement satisfaction à tous.

Second volet du festival le samedi 25 juillet, à la citadelle cette fois, avec une représentation théâtrale.

Un illustre chef-d'œuvre du programme : « Cyrano de Bergerac » d'Edmond Rostan.

Cette pièce magnifique, les animateurs de l'A.T.M., avaient, depuis longtemps déjà, l'intention de la présenter sur le vaste plateau de la forteresse. Mais c'est une œuvre très importante, à tous les points de vue (budget - costumes - accessoires - mise en scène - distribution - etc...) et jusqu'à présent aucune compagnie théâtrale sérieuse n'avait réussi (hors la Comédie Française, mais à quel prix !) à l'inscrire dans un cycle de théâtre de plein air.

Cette lacune est comblée aujourd'hui et c'est la Compagnie de Jean Deschamps — actuellement directeur du Centre Dramatique du Sud-Ouest — qui présentera Cyrano de Bergerac à Sisteron.

Ce sera donc en quelque sorte le retour de Jean Deschamps à la citadelle, dont nous nous réjouissons beaucoup, car nous nous souvenons tous des magnifiques spectacles de plein air que la Compagnie de Jean Deschamps a joué à Sisteron.

Nous avons eu personnellement le plaisir de rencontrer tout récemment à Cannes Jean Deschamps lui-même (il était la vedette d'affiches au Théâtre du Casino du chef-d'œuvre de Montherlant : « La ville dont le prince est un enfant », dans lequel il connaît un véritable triomphe) et il nous a confié de son côté combien il était content de revenir à Sisteron en juillet et quelle belle soirée il se proposait de faire passer aux spectateurs de la citadelle.

Nous reviendrons en temps utile sur les comédiens qui interprèteront ce « Cyrano », ainsi que sur celui qui en assurera la difficile mise en scène, spécialement adaptée au plateau de la citadelle.

Le festival se poursuivra ensuite au mois d'août, avec le samedi soir 1er août, le second Concert de Musique de Chambre à Saint-Dominique. Celui-ci sera assuré par le « Quatuor Hongrois Bartok », également de très grande renommée internationale, qui nous annonce une soirée mémorable, avec un programme de très haute tenue.

Enfin, bien entendu, du théâtre de nouveau pour la quatrième manifestation de ces « XVmes Nuits » (c'est un anniversaire), donc à la citadelle, et sous toutes réserves quant à la date précise (mais ce sera en principe le dimanche 9 août) : Jean Marais et Madeleine Sologne dans « Œdipe-Roi » de Jean Cocteau. La pièce sera présentée par la Compagnie Parisienne de Jean Renaudin, que nous connaissons déjà à Sisteron.

En vérité, voilà un beau, un très beau programme, tant au point de vue musique qu'au point de vue théâtre (surtout avec « Cyrano ») qui devrait assurer à ce festival de Sisteron 1970 le plus large et le plus mérité des succès.

Jean AUBRY.

Cette Semaine... dans PARIS-MATCH

— Exclusif : récit des rescapés de l'espace.
— En couleurs : Les paysages réels de l'Odyssée : sur les pas d'Ulysse.
— Les fermiers du Gers qui ont battu les Anglais à Colombes.

Commandes et livraisons
fuel domestique TOTAL
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

AGENCE FIAT-FRANCE
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

O Bon Karafon
Ets BLANC Frères
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICES TOUTES URGENCES
Tél. 1.50
Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JAEGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France

S. A. BOUISSON et Cie Spécialiste du Meuble
vous offre dans leur "SUPER-MAGASIN" 10, Rue Saunerie, à SISTERON
depuis février : 6 Etages d'Exposition-Vente
Chambres à Coucher « LUXES » 990 F. 1.200 F. 1.490 F. les 4 Pièces
Salles à Manger « LUXES » 1.150 F. 1.270 F. 1.490 F. les 9 Pièces
MEUBLES en "BOIS DE ROSE"
Lits Louis XV « Corbeilles » satin, yorgall, dralon **1.530 frs**
Mobiliers Complets : PROVENÇAL - RUSTIQUE - REGENCE - BASQUE - LOUIS XIII - HAUTE EPOQUE - LOUIS XV et LOUIS XVI - REGENCY - RENAISSANCE ESPAGNOLE - RENAISSANCE ANGLAISE - MEUBLES ANCIENS
Salons Modernes et tous Styles avec CANAPE-LIT TRANSFORMABLE - Literie et Sièges tous Styles et Décoration
Cuisines (Versions : bois - lamifié) avec APPAREILS MENAGERS INCORPORES. Tous Modèles sur mesures et suivant plans
Maison de Confiance ★ Garantie ★ Sécurité sur tous vos Achats ★ Crédits 18 Mois.

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE

Petite maison et terrain - environ 3 hectares arrosables — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER

Appartement F4 - confort — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Dame ou jeune fille pour garder enfants à domicile — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Tente « Jamet » Canadienne, 4/5 personnes, très bon état — S'adresser : Cuenot, Montée des Oliviers - Sisteron.

A VENDRE

Bourg-Reynaud, maison anc., b. état, 3 ch., s. à m., salon, s. de bains, gar., cave voûtée, cellier, grenier, W.-C., eau cour., ch. et fr., chauff. fuel, vue imprenable s. Durance, libre de suite — S'adresser au journal.

A VENDRE

Cause double emploi, breack ID 19 - année 1963 - bon état — S'adresser au bureau du journal.

OBJETS TROUVES

Un trousseau de clefs.

DIVAGATION DES CHIENS

Il est rappelé que par arrêté municipal du 1er juillet 1966, approuvé par M. le Sous-préfet de Forcalquier le 7 juillet 1966, il est interdit de laisser divaguer les chiens sur tout le territoire de la commune et notamment dans l'agglomération de Sisteron. Les chiens non tenus en laisse par leur propriétaire seront saisis et conduits en fourrière. Il est également rappelé que les contraventions au présent arrêté seront constatées et poursuivies conformément aux lois.

BUREAU DE BIENFAISANCE

Distribution des bons du bureau de bienfaisance les 4, 5 et 6 mai 1970 au secrétariat de la mairie.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

En raison des fêtes du 1er Mai, la bibliothèque municipale sera fermée exceptionnellement samedi 2 mai.

AVIS DE LA MAIRIE

A l'occasion du 1er Mai, le secrétariat de la mairie sera fermé vendredi 1er mai et samedi 2 mai, et ouvert exceptionnellement le lundi 4 mai.

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER
20 %
moins cher
que les moins chers
INDESIT
Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

LA COMMEMORATION DE LA LIBERATION DES CAMPS DE CONCENTRATION

Samedi dernier, à 18 h. 30, place du Docteur Robert, a eu lieu le rassemblement de toute une population qui apportait un hommage en ce XXVme anniversaire de la commémoration de la libération des camps de concentration.

Toutes les Associations patriotiques avec leurs drapeaux, les enfants des écoles, les personnalités civiles et religieuses, les Touristes des Alpes et la population ont formé ce long cortège qui s'est rendu au Monument de la Résistance, cours Melchior-Donnet, où a eu lieu le dépôt de gerbes par le Lycée Paul Arène, la Municipalité et l'Association locale des Déportés.

M. Georges Latil, président local des D.I.R.P., dans une allocution, a rappelé les moments pénibles d'une déportation et M. Elie Fauque, maire et conseiller général, a lu le manifeste du Ministre Duvillard. La musique « Les Touristes des Alpes » jouait le Chant des Partisans.

Sur la place de l'Eglise, face au Monument aux Morts des deux guerres, en souvenir, le dépôt de gerbes par M. Arnal, président de l'Association des Mutilés et Anciens Combattants et de M. Elie Fauque, au nom de la Municipalité. La minute de silence était observée.

Puis, ces deux manifestations terminées, une autre cérémonie se faisait dans la salle d'honneur de la mairie où M. Fauque recevait des mains du Président Georges Latil le « Livre de la Déportation ».

Plusieurs personnalités ont assisté à cette manifestation et un apéritif d'honneur était offert par la F.N.D.I.R.P.

MANIFESTATIONS ANTI-CASSEURS

Avant-hier jeudi, dans la salle de la mairie, la manifestation de protestation contre le projet de loi « anticasseurs », organisée par les organisations politiques de gauche et les Centrales Syndicales, avait réuni un nombreux public.

Plusieurs allocutions ont été prononcées et une motion s'élevant contre la notion de responsabilité collective introduite par la loi « anticasseurs », la limitation de l'expression et l'action du droit de manifestation et réduisant le libre exercice du droit de grève, a été acceptée à l'unanimité.

Cette motion a été envoyée aux autorités compétentes.

LA FETE DU FAUBOURG

Nous avons publié le programme de la fête du faubourg, ce coin de Sisteron, construit au pied de cette masse de pierre, orgueil de la cité. Hier vendredi, la première journée, malgré un faible mistral, a été honorée comme il se doit. Aujourd'hui samedi et demain dimanche, se dérouleront également les nombreuses manifestations prévues.

Un public de jeunes et de moins jeunes, toujours aussi nombreux, assiste et participe à la célébration de cette fête de plein air.

Le Comité des fêtes n'épargne rien pour donner plus d'éclat et de satisfaction à tous.

NECROLOGIE

Jeudi, dans l'après-midi, ont eu lieu les obsèques de Mme Julia Bouchet, née Eyssautier, décédée à l'âge de 88 ans. Mme Bouchet était sympathiquement connue, était la femme de feu M. Bouchet, ingénieur des Eaux-et-Forêts.

Nous adressons à sa fille, Mlle Bouchet Marie-Louise, ainsi qu'à toute la famille, nos sincères condoléances.

Ce mois lisez :

« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne le Jardin et la Maison

« LE MONDE ET LA VIE »
Revue mensuelle de grande actualité

« LA VIE DES BETES »
Les animaux domestiques et sauvages

« GUERIR »
Revue des connaissances médicales

« TOUTE LA PECHE »
Tout ce qui concerne les poissons

« ARCHEOLOGIA »
La riche revue d'archéologie

(En vente chez tous les Marchands de Journaux)

LE CERTIFICAT D'ETUDES PRIMAIRES SESSION 1970

L'Inspection Académique des Alpes de Haute-Provence communique :

Les épreuves du certificat d'études primaires auront lieu le mardi 2 juin dans les centres désignés ci-dessous :

Circonscription de Digne : C.E.S. Maria Borrély, Digne ; C.E.G. Saint-André-les-Alpes ; C.E.G. Annot ; C.E.G. Castellane.

Circonscription de Manosque : Manosque (école du Mont-d'Or) ; C.E.G. Banon ; C.E.G. Forcalquier ; C.E.G. Oraison ; C.E.G. Riez.

Circonscription de Sisteron : Sisteron (école de filles du centre) ; Barcelonnette (école de garçons) ; C.E.G. Seyne-les-Alpes ; C.E.S. Château-Arnoux ; C.E.G. La Motte du Caire.

La session d'examen réservée aux candidats adultes se déroulera à la même date que la session « normale ». Un centre unique d'examen, pour le département, sera ouvert au C.E.S. Maria Borrély, à Digne (place des Cordeliers). Peuvent s'inscrire au titre de cette session, les candidats âgés de 17 ans, révolus au 31 décembre 1970, ainsi que ceux ayant bénéficié d'une dérogation à l'obligation scolaire et qui ne fréquentent plus aucun établissement scolaire depuis la rentrée 1969.

Ces candidats devront adresser d'urgence à la directrice du C.E.S. Maria Borrély - Digne, leur demande d'inscription accompagnée d'une fiche individuelle d'état-civil et d'une enveloppe affranchie portant leur adresse.

LA CHUTE DE SISTERON

Comme chacun le sait, la construction d'une usine électrique à Sisteron, a provoqué la constitution d'une Association de Défense des futurs expropriés. Une réunion s'est tenue dans la salle du Poët, tout dernièrement, et à l'unanimité les membres de cette Association de Défense de leurs intérêts se sont engagés à ne pas traiter séparément avec l'E.D.F.

Plusieurs personnalités des Hautes-Alpes et des Alpes de Haute-Provence ont assisté et suivi les débats. D'autres réunions sont prévues prochainement.

SECTION DES DEPORTES, INTERNES, RESISTANTS ET PATRIOTES DE SISTERON CHATEAU-ARNOUX

Comme toutes les années, et cela depuis vingt-cinq ans, Sisteron a commémoré l'anniversaire de la libération des camps de concentration nazis et pour cet anniversaire, la cérémonie a revêtu un caractère exceptionnel avec une grande participation de la population.

M. Marcel Massot, député, la Municipalité, les Associations Patriotiques, Civiles et Religieuses, les directeurs des Ecoles et les Elèves, la Société musicale « Les Touristes des Alpes » ont participé à cette manifestation. Sisteron n'a pas oublié les victimes des deux guerres, l'occupation avec ses misères, la Résistance avec ses risques et la déportation.

Ce témoignage de reconnaissance envers tous les disparus, la section des D.I.R.P. et familles remercient tous ceux qui ont participé à ce XXVme anniversaire de la libération des camps.

Georges LATIL.

MARIAGE

Avant-hier jeudi, dans la plus stricte intimité, a eu lieu à Paris le mariage de notre compatriote Raoul Robert avec Mlle Claudine Schwartz, l'un et l'autre actuellement élèves à l'Ecole Normale Supérieure.

C'est avec grande joie que nous avons appris ce mariage et M. Raoul Robert est le fils de feu Raoul Robert, Sous-préfet, et petit-fils de feu Docteur Raoul Robert, mort au Champ d'honneur, victime de son dévouement.

La jeune Mme Raoul Robert est la fille de M. Laurent Schwartz, mathématicien et petite-fille de M. Paul Lévy, membre de l'Institut.

Nous adressons aux jeunes mariés, M. et Mme Raoul Robert, nos meilleurs vœux et toutes nos félicitations aux parents et grands-parents.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « **SISTERON-JOURNAL** »

SISTERON A L'HONNEUR

C'est encore avec plaisir et honneur que nous confirmons notre information de février dernier par laquelle nous portions à la connaissance de nos vieux sisteronnais la magnifique distinction dont vient de faire l'objet notre concitoyen Henri Garoute-Arène.

A maintes reprises, dans la ruche bourdonnante qu'est le port de Marseille, deux sisteronnais de vieille souche, Henri Garoute-Arène et moi-même, nous rencontrions à l'occasion de nos fonctions respectives. Membre de la vieille compagnie des Peseurs-Jurés de Commerce, nous savions que les vieilles attaches sisteronnaises de M. Garoute étaient des plus célèbres en sa qualité de membre de la famille de notre immortel conteur.

Diverses circonstances nous ont permis d'apprécier l'aménité, la gentillesse et l'altruisme de notre ami, mais ce n'est que par la voie officielle que nous avons appris, ces dernières années, les mérites militaires et patriotiques de notre concitoyen.

Aussi nous est-il particulièrement agréable aujourd'hui de donner la primeur à nos lecteurs de l'information qui nous vient de Paris. Le capitaine de réserve honoraire Henri Garoute-Arène a reçu les insignes de Commandeur de la Légion d'Honneur des mains de M. le Docteur Léon Boutbien, Compagnon de la Libération, Grand Officier de la Légion d'Honneur, Grand Croix du Mérite National, Membre du Conseil économique et Social.

Henri Garoute était lieutenant du 4/203me R.I.A. Après l'armistice de juin 40 et grâce au lieutenant-colonel Pétré, il garde le contact avec l'armée clandestine. Dès l'occupation de la zone dite libre, il participe à des actions de résistance avec les groupes francs de l'organisation ; inévitables imprudences, stupides ou criminelles dénonciations... Hélàs, ne l'empêchent pas de s'engager ouvertement dans les réseaux (Wi-Wi des Forces Françaises Combattantes) qui opère pour le compte des services stratégiques de l'armée Américaine du général Patch, actions directes qui devaient aboutir à la citation de l'Ordre de l'Armée ci-après :

« Militant actif du Mouvement « Combat ». A participé dès janvier 1942 à la résistance, prenant une part active dans l'organisation de l'Office Stratégic-Service dans la région de Marseille. A en outre, été à l'origine d'un réseau de renseignements dans le Midi de la France, qui a apporté un concours des plus efficaces dans la lutte menée contre l'envahisseur. Déjouant à plusieurs reprises les recherches dont il était l'objet de la part de la Gestapo. Arrêté en septembre 1943. Déporté. Est passé par les camps suivants : Sarrebruck, Neue Bremme, Buckenwald, Struthof et Dachau. Décoré de la Croix de Guerre avec palme, de la Médaille de la Résistance, le capitaine honoraire Garoute est titulaire d'une citation de l'Armée Américaine et porte la « Medal of Freedon ».

C'est en présence de nombreux camarades de déportation : Max Heilbronn, Alfred Néri, M. R. Long, Péfet, secrétaire général adjoint du District de Paris, que le récipiendaire a assisté au Cercle Militaire au banquet du XXVme anniversaire de la libération du camp de Buchenwald, qui réunissait, sous la présidence de M. Duvillard, Ministre des Anciens Combattants, près d'un millier de survivants de ce camp de la mort.

Nous ne doutons pas que les sisteronnais seront fiers de cet événement.

Ardent animateur et mainteneur de l'amour de la petite et de la grande Patrie, demain, de la Super-Patrie qu'est l'Europe, nous nous inclinons avec respect devant les mérites de notre concitoyen et lui présentons nos plus vives félicitations.

M. Garoute-Arène a décidé de consacrer sa retraite au culte et au rayonnement du souvenir de son illustre parent.

Il s'attache actuellement à la refonte et à la diffusion des œuvres de notre grand poète et conteur. Au nom des vieux sisteronnais, très attachés eux aussi à leur petite patrie, nous l'en remercions vivement et souhaitons gros succès aux efforts qu'il poursuit, sous la direction littéraire de M. Pierre Rollet, éditeur à Aix-en-Provence. Nous espérons le voir très souvent à Sisteron, entouré de ses amis et mainteneurs, sur place, de l'amour du terroir. Les jeunes sisteronnais, pleins d'espérance dans l'expansion économique et l'avenir touristique de la région, sauront apprécier à leur juste valeur les efforts de leurs aïeux dans le culte d'un passé toujours vivant, grâce au génie de Paul Arène.

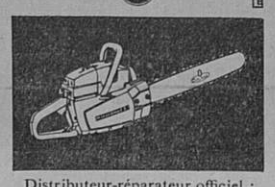
F. MARTIN.

Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée
☆☆☆
Soins du visage - Maquillage
Epilations - Brunissage artificiel
☆☆☆
Sur rendez-vous
Rue des Combes
Tél. 118

BARTEX
Actuellement :
GRANDE VENTE
DES NOUVEAUTES
DE PRINTEMPS
Vous trouverez les plus jolis articles et coloris 1970 pour **Hommes - Dames et Enfants**
Choix immense de Pulls, Gilets, les nouveaux Pantalons Gitan, Florence, Pattes d'Elephant, les nouvelles Chemises forme ceintrée et notre Bonneterie renommée, qui est toujours à votre disposition **à des prix très étudiés et compétitifs.**
Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON
Le Magasin le plus populaire de toute la région et le meilleur marché.
Entrée Libre...

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite
04 - SISTERON
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

Réouverture Saisonnière
***
HOTEL-RESTAURANT
« Auberge du Moulin »
Tél. 8 - Valernes
sur Nationale 551, direction
La Motte du Caire
***
à votre disposition :
1°) **Salle Rustique** pour Petits Séminaires, Communions, Mariages, Lunchs.
2°) **Salle Typique** dans ancien Moulin : son Snack, ses Grillades, ses Spécialités Gastronomiques (sur commande).
***
avec **Piste de Danse**
(stéréophonie)
les samedi soir...
... dimanche midi et soir

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

© VILLE DE SISTERON

Au lotissement SUPER-SISTERON

VOUS TROUVEZ DES TERRAINS PLEIN SOLEIL, PRETS A CONSTRUIRE

à partir de **18.000 Frs**

avec de larges facilités de paiement

Education Sanitaire et Sociale...

LE PIED

La podologie, l'étude du pied, est de création récente. Il n'y a que quinze ans que l'on étudie avec rigueur cette question.

C'est d'ailleurs une discipline essentiellement française.

On peut définir la podologie en disant que c'est l'étude de toutes les affections congénitales ou acquises du pied et leur traitement médical, orthopédique et chirurgical.

mal gré, car leur traitement chirurgical entraîne des suites douloureuses, une longue immobilisation... C'est inexact ! En réalité, au prix d'une invalidité de quelques jours, suivie d'une brève rééducation, les résultats sont constamment bons, et les souffrances de la marche ou de la station debout, ne sont plus que de mauvais souvenirs pour l'opéré.

Conclusion

Prendre soin du pied comme d'un outil précieux, c'est donc une néces-

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146

Agence de SISTERON

E. CAPDEVILA

30, Rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
re - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
nage et Entretien d'Installation

Agence L'Abeille

Fondée en 1930

Assurances de Toute Nature

Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - - Abonnements Europ - Assistance - Crédit Automobile.

Alphonse ALIBERT

11, rue de Provence

SISTERON Tél. 80

GARAGE DU JABRON

Mécanique Générale - Réparation Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants — PEIPIN Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage Jour et Nuit
Dimanches et Jours Fériés

clarville

la technique des constructeurs de la 2ème chaîne

technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil

en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON

Grand écran : 1.270 F. - Reprise des anciens postes

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE

Machines Agricoles Mc Cormick et Ford
Matériels Motostandard
Vente - Réparations - Dépannage

Gérard PARA

Route Nationale 75

04 - MISON-LES-ARMANDS Tél. 10

Essayez en côte le VELOSOLEX 3800

nouveau moteur à bandeau rouge

50% de surpuissance en côte

Garantie 1 an

GARAGE **Paul ALBERT**

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON

Conte de chez nous...

BOUBILA

Si vous demandez aujourd'hui à Bayons qui est Boubila on ne vous répondra pas tout de suite. Puis votre interlocuteur, ou votre interlocutrice, aura un petit sourire en coin et vous dira qu'il n'y a jamais eu de Boubila à Bayons mais qu'il y a eu un Bourguiba. A votre tour de sourire en coin ! Or il y a bien eu un Bourguiba à Bayons. Après l'exode d'Alger, quelques travailleurs Algériens étaient venus à Bayons où il y a toujours eu du bois à couper. Les gens du village entendirent leurs noms : Djilali, Abderraman, Youssef, Allounafi, mais n'arrivèrent pas à les prononcer. Ils eurent une préférence pour Djilali, un jeune qui les amusait, et, sans lui demander son avis, ils l'appelèrent Bourguiba, un nom Tunisien qui avait paru dans les journaux. Si on se souvient encore de Bourguiba à Bayons, on a oublié ce Boubila qui fréquentait l'école du village dans les dernières années de la guerre de 1914. Cela fait plus d'un demi siècle ! Certes Boubila n'est pas un nom courant ni à Bayons ni aux alentours. Mais à l'époque il y avait du monde dans le village et dans les hameaux du Forest, de la Combe, de Rouinon, et les fonctionnaires étaient nombreux : des facteurs, des cantonniers, des gardes-forestiers, des instituteurs, qui exerçaient dans quatre classes ! Tout s'explique : Boubila était le fils d'un fonctionnaire. En 1918 il était élève à l'école du village, classe du certificat d'études.

Dans cette classe il y eut du nouveau à la rentrée d'octobre 17 : un maître venu du front, où une blessure l'avait fait verser dans l'auxiliaire, remplaça l'institutrice suppléante. C'était une jeunette qui avait eu du mal à se maintenir dans cette classe de 40 élèves assez dissipés. Elle fit ses confidences au collègue. Les élèves étaient rentrés. Ils parlèrent dans le couloir. Le nouveau maître avait encore sa tenue de militaire. Sur ses manches, les galons de caporal.

— Je suis heureuse de partir, dit la petite institutrice. Je n'arrivais plus à les tenir. Pour moi c'était l'enfer.

— A ce point, dit le caporal redevenu instituteur.

— Oui. Tenez, en ce moment on ne les entend pas parce qu'ils savent que vous êtes là, si non...

— Que feraient-ils ?

— Du chahut. Et il me faudrait un bon quart d'heure pour établir un semblant de silence. Et vous savez ce que j'ai trouvé un jour dans la classe ? Une chèvre ? Je dis une chèvre parce que j'ai d'abord cru que c'était une chèvre, en réalité c'était un bouc !

— Vous avez su lequel de vos élèves avait eu cette idée diabolique ?

— Oui, ils se mirent à plusieurs pour faire entrer l'animal car ce bouc résistait, mais celui qui avait monté le coup c'est Boubila.

A ce moment la porte de la classe s'entre-bailla et l'institutrice vit la tête du curieux : c'était Boubila.

— Rentrons dit-elle. Je vous présenterai.

Ils rentrèrent. Tous les écoliers se levèrent, comme ils faisaient quand l'Inspecteur venait les inspecter. Tous sauf un, vissé sur son banc.

— Asseyez-vous, dit le maître.

— Toi, qui étais resté assis, lève-toi et dis ton nom.

— Boubila, je m'apelle Boubila.

***

Boubila ne s'était pas levé quand le maître avait joué le rôle de l'Inspecteur venant inopinément visiter la classe. Il fit asseoir les élèves et dit à Boubila de se lever.

— Tu t'es laissé surprendre, je pense, car tu dois savoir que les enfants doivent se lever quand une grande personne entre dans la classe, c'est un geste de politesse et aussi de respect.

— M'sieur, dit Boubila, même si c'est le Père Antonin, qui est bossu et boiteux et qui nous fait rire quand il vend ses escargots ?

— S'il vous fait rire c'est un brave homme et il faut le respecter.

C'est ainsi que le nouveau maître venu du front — c'était en 1918 — fit la connaissance de Boubila réfugié à Bayons avec sa mère.

Le maître eût bientôt une opinion sur cet élève, il le jugea intelligent mais difficile à mener.

N'avait-il pas été la bête noire de la première suppléante du titulaire parti au front dès le début ? Car c'était bien Boubila qui avait eu l'idée d'introduire un bouc dans la classe ! D'ailleurs la mère, Mme Boubila, ne tarda pas à venir parler au maître, lui faire ses doléances, lui dire qu'elle ne pouvait pas corriger son fils.

— Ah - si son père était là.

— Punissez-le Monsieur, ce n'est pas moi qui viendrait me plaindre.

Voilà un cas bien net pensa le maître : le père au front, la mère faible. Alors il eût l'œil sur Boubila. En classe pas de problème. Boubila se tenait bien et méritait même des félicitations pour se maintenir dans le peloton de tête où il lui arrivait d'être le premier.

Du temps passa, un mois, deux mois. Des échos arrivaient au maître, mais il ne retenait que ceux qu'il supposait avoir eu une influence sur le travail scolaire de Boubila : des devoirs bâclés, des leçons mal apprises, avec de mauvaises excuses. Comme cela valait des observations, mais pas de punitions, Boubila alla de plus en plus fort. Et il y eût une semaine néfaste. Boubila profita du jeudi pour ne pas venir à un cours supplémentaire que le maître avait organisé pour « ceux du certificat d'études ».

(à suivre).

Léon TRUC.

Pour Travaux de Peinture
Vitrerie - Papiers Peints

J.-L. REYNIER-MONTLAUX

Place Docteur Robert

04 - SISTERON

S'y adresser.

DROGUERIE

ire - Papiers Peints

BONNET René

e Noyers - SISTERON - Tél. 75

Entrepreneur agréé

nents plastiques pour sols et murs
Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens

Pose - Devis gratuit sur demande

épositaire agréé : Sommer

Tapiflex — Somiline — Somvyl

e d'Epargne de Sisteron

que depuis le 1er JUIN 1969 le taux st porté à

4 %

XONERE DE TOUT IMPOT

MIER LIVRET : 20.000 Francs

IVRET SUPPLEMENTAIRE :
limitation avec option fiscale)

LUS UNE PRIME DE FIDELITE

ous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Volonne
La Motte du Caire
ux L'Escale

RIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

ANC Frères

Gap - SISTERON Tél. 196

ux - Souvenirs - Jouets

r l'Enfant — Vaisselle — Ménage
ines du Pingouin - Revêtement du Sol
aroquinerie - Rideaux, etc...

) BAZAR PARISIEN

ite — SISTERON — Téléphone 53

Entrée Libre

RIE DES ARCADES

aul DAVIN

MEUBLES D'ENSEMBLE
AUS — MOBILIERS D'ENFANTS
RAND CHOIX DE RIDEAUX

Téléphone 3.77

. PAVAGEAU

Entrepreneur agréé

tte - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
e Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX

Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigeco

Téléviseurs 1970 3 Chaînes

Schneider 59 cm. + Antenne + Table **1.290 F.**
Schneider 65 cm. + Antenne + Table **1.890 F.**
Téléviseurs couleurs Schneider 56 et 63 cm.

La perfection dans les teintes

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif

Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc

Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur **200 F.**

Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz

Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

Si malgré tout vous devez avoir recours au spécialiste, il est bon de dissiper des idées fausses qui ont cependant force de loi en ce qui concerne deux affections bien fréquentes et fort pénibles :

— « L'Hallus Valgus »,
— le « gros oignon » du langage populaire et,
— l' « Orteil en marteau ».

Il est de règle de croire que ces infirmités sont à supporter bon gré

SAMEDI 9 MAI 1970
GRANDE FOIRE
A SISTERON

ne garde aucune empreinte

tapisom SOMMER

SE LES PRIX
dans les Basses-Alpes

GRATUIT

TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient

Pour toute commande passée en Avril-Mai, chaque client recevra une carte numérotée. **Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Samedi 30 Mai 1970 à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 6 Juin.**

Moquettez-vous T sans hési T

Un conseil : **Bien comparer les prix.**

DEVIS GRATUIT

G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE

Petite maison et terrain - environ 3 hectares arrosables — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER

Appartement F4 - confort — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Dame ou jeune fille pour garder enfants à domicile — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Tente « Jamet » Canadienne, 4/5 personnes, très bon état — S'adresser : Cuenot, Montée des Oliviers - Sisteron.

A VENDRE

Bourg-Reynaud, maison anc., b. état, 3 ch., s. à m., salon, s. de bains, gar., cave voûtée, cellier, grenier, W.-C., eau cour., ch. et fr., chauff. fuel, vue imprenable s. Durance, libre de suite — S'adresser au journal.

A VENDRE

Cause double emploi, breack ID 19 - année 1963 - bon état — S'adresser au bureau du journal.

OBJETS TROUVES

Un trousseau de clefs.

DIVAGATION DES CHIENS

Il est rappelé que par arrêté municipal du 1er juillet 1966, approuvé par M. le Sous-préfet de Forcalquier le 7 juillet 1966, il est interdit de laisser divaguer les chiens sur tout le territoire de la commune et notamment dans l'agglomération de Sisteron. Les chiens non tenus en laisse par leur propriétaire seront saisis et conduits en fourrière. Il est également rappelé que les contraventions au présent arrêté seront constatées et poursuivies conformément aux lois.

BUREAU DE BIENFAISANCE

Distribution des bons du bureau de bienfaisance les 4, 5 et 6 mai 1970 au secrétariat de la mairie.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

En raison des fêtes du 1er Mai, la bibliothèque municipale sera fermée exceptionnellement samedi 2 mai.

AVIS DE LA MAIRIE

A l'occasion du 1er Mai, le secrétariat de la mairie sera fermé vendredi 1er mai et samedi 2 mai, et ouvert exceptionnellement le lundi 4 mai.

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER
20 %
moins cher
que les moins chers
INDESIT
Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

LA COMMEMORATION DE LA LIBERATION DES CAMPS DE CONCENTRATION

Samedi dernier, à 18 h. 30, place du Docteur Robert, a eu lieu le rassemblement de toute une population qui apportait un hommage en ce XXVme anniversaire de la commémoration de la libération des camps de concentration.

Toutes les Associations patriotiques avec leurs drapeaux, les enfants des écoles, les personnalités civiles et religieuses, les Touristes des Alpes et la population ont formé ce long fège qui s'est rendu au Monu de la Résistance, cours Melc Donnet, où a eu lieu le dépôt de bes par le Lycée Paul Arène, la nicipalité et l'Association locale Déportés.

M. Georges Latil, président des D.I.R.P., dans une allocutio rappelé les moments pénibles c déportation et M. Elie Fauque, n et conseiller général, a lu le n feste du Ministre Duvillard. La sique « Les Touristes des Alp jouait le Chant des Partisans.

Sur la place de l'Eglise, face Monument aux Morts des deux g res, en souvenir, le dépôt de ge par M. Arnal, président de l'Ass tion des Mutilés et Anciens Com tants et de M. Elie Fauque, au de la Municipalité. La minute d lence était observée.

Puis, ces deux manifestations minées, une autre cérémonie se sait dans la salle d'honneur d mairie où M. Fauque recevait mains du Président Georges Lat « Livre de la Déportation ».

Plusieurs personnalités ont as à cette manifestation et un ape d'honneur était offert par la F.N R.P.

MANIFESTATIONS ANTI-CASSEU

Avant-hier jeudi, dans la salle la mairie, la manifestation de pro tation contre le projet de loi « casseurs », organisée par les org sations politiques de gauche et Centrales Syndicales, avait réuni nombreux public.

Plusieurs allocutions ont été noncées et une motion s'élevant tre la notion de responsabilité lective introduite par la loi « casseurs », la limitation de l'exp sion et l'action du droit de mani tation et réduisant le libre exercice droit de grève, a été accepté l'unanimité.

Cette motion a été envoyée autorités compétentes.

LA FETE DU FAUBOURG

Nous avons publié le progran de la fête du faubourg, ce coin Sisteron, construit au pied de c masse de pierre, orgueil de la Hier vendredi, la première jour malgré un faible mistral, a été ho rée comme il se doit. Aujourd'hui medi et demain dimanche, se dé leront également les nombreuses nifestations prévues.

Un public de jeunes et de m jeunes, toujours aussi nombreux, siste et participe à la célébration cette fête de plein air.

Le Comité des fêtes n'épargne pour donner plus d'éclat et de sa faction à tous.

NECROLOGIE

Jeudi, dans l'après-midi, ont lieu les obsèques de Mme Julia B chet, née Eyssautier, décédée à l' de 88 ans. Mme Bouchet était sy pathiquement connue, était la fem de feu M. Bouchet, ingénieur Eaux-et-Forêts.

Nous adressons à sa fille, M Bouchet Marie-Louise, ainsi qu'à to la famille, nos sincères condoléan

Ce mois lisez :

« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne le Jardin et la Maison

« LE MONDE ET LA VIE »
Revue mensuelle de grande actualité

« LA VIE DES BETES »
Les animaux domestiques et sauvages

« GUERIR »
Revue des connaissances médicales

« TOUTE LA PECHE »
Tout ce qui concerne les poissons

« ARCHEOLOGIA »
La riche revue d'archéologie

(En vente chez tous les Marchands de Journaux)

LE CERTIFICAT D'ETUDES PRIMAIRES SESSION 1970

L'Inspection Académique des Alpes de Haute-Provence communique :

Les épreuves du certificat d'études primaires auront lieu le mardi 2 juin dans les centres désignés ci-dessous :

Circonscription de Digne : C.E.S. Maria Borrély, Digne ; C.E.G. Saint-André-les-Alpes ; C.E.G. Annot ; C. E.G. Castellane.

Circonscription de Manosque : Manosque (école du Mont-d'Or) ; C.E.G.

SISTERON A L'HONNEUR

C'est encore avec plaisir et honneur que nous confirmons notre information de février dernier par laquelle nous portions à la connaissance de nos vieux sisteronnais la magnifique distinction dont vient de faire l'objet notre concitoyen Henri Garoute-Arène.

A maintes reprises, dans la ruche

Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée
☆☆☆
Soins du visage - Maquillage
Epilations - Brunissage artificiel
☆☆☆
Sur rendez-vous
Rue des Combes
Tél. 118

AGENCE de Haute Provence
Jean-Charles RICHAUD
04 - SISTERON - Av. Paul Arène - Tél. 3.69
04 - SAINT-AUBAN - 6, Bd. A. Lacroix - Tél. 108
CORRESPONDANT
Licence 97
havas voyages
S.N.C.F. - WAGONS LITS - PULLMAN
TOUTES LES COMPAGNIES AERIENNES ET MARITIMES
CROISIERES - VOYAGES INDIVIDUELS ET EN GROUPES ORGANISES
Financement Immobilier :
Propriétés - Terrains - Villas - Agencement Magasins - Commerces
Appartements - Constructions
Agent agréé
BANQUE HYPOTHECAIRE EUROPEENNE - CREDIT IMMOBILIER EUROPEEN
TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Villas - Terrains - Propriétés - Immeubles - Appartements - Commerces
Lotissements
gan
Groupe des Assurances Nationales
La Nationale
Agence Générale
Assurances Toutes Branches - Incendie - Risques Divers - Accidents
Vie - Crédit Automobile

petite taille haute musicalité
les 4 Ministors PHILIPS
...ILS SONT EN VENTE :
Scala-Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 1.97 SISTERON
il est hors de pair mais pas hors de prix
PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 443
JAME et SIARD
Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
Solutions rapides des demandes

Fuel ELF
Désiré LATIL
Transports - Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 04 - SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO - TELEVISION - MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.
GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 - SISTERON

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

La jeune Mme Raoul Robert est la fille de M. Laurent Schwartz, mathématicien et petite-fille de M. Paul Lévy, membre de l'Institut.

Nous adressons aux jeunes mariés, M. et Mme Raoul Robert, nos meilleurs vœux et toutes nos félicitations aux parents et grands-parents.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « **SISTERON-JOURNAL** »

des vieux sisteronnais, très attachés eux aussi à leur petite patrie, nous l'en remercions vivement et souhaitons gros succès aux efforts qu'il poursuit, sous la direction littéraire de M. Pierre Rollet, éditeur à Aix-en-Provence. Nous espérons le voir très souvent à Sisteron, entouré de ses amis et mainteneurs, sur place, de l'amour du terroir. Les jeunes sisteronnais, pleins d'espérance dans l'expansion économique et l'avenir touristique de la région, sauront apprécier à leur juste valeur les efforts de leurs aïeux dans le culte d'un passé toujours vivant, grâce au génie de Paul Arène.

F. MARTIN.

et découpeuse à disque
Husqvarna
Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

© VILLE DE SISTERON

Au lotissement SUPER-SISTERON

VOUS TROUVEZ DES TERRAINS PLEIN SOLEIL, PRETS A CONSTRUIRE

à partir de **18.000 Frs**

avec de larges facilités de paiement

Renseignez-vous auprès des Agences locales

Notaire : Maître J.-C. BUES - Tél. 13 à SISTERON

TROUCHE Paul

Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE

U N A Membre Eurogroup

vous propose :

U N choix formidable

U N E qualité irréprochable

A ux prix les meilleurs

Tous Travaux de :

PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS

TISSU MURAL — LIN — JUTE
TEXTILOSE — TOILES JAPONAISES

Robert JEDOR

Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine

04 - SISTERON

Devis Gratuit

Accessoires Auto
Dépôt-Vente

19, Rue Droite SISTERON Tél. 5.17

Stockiste départemental des

« BATTERIES BAROCLEM »

Pour votre BOIS
CHARBON
FUEL-OIL

Une adresse :

Marceau BLANC

2, rue Saunerie — SISTERON

Fournisseur : CALVI - Peyruis.

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73

SISTERON

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES

TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Nouvelle Gamme 1970

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62

La Maison des Grandes Marques

Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Téléviseurs 1970 3 Chaînes

Schneider 59 cm. + Antenne + Table 1.290 F.
Schneider 65 cm. + Antenne + Table 1.890 F.

Téléviseurs couleurs Schneider 56 et 63 cm.

La perfection dans les teintes

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif

Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc

Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur 200 F.

Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz

Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

Education Sanitaire et Sociale...

LE PIED

La podologie, l'étude du pied, est de création récente. Il n'y a que quinze ans que l'on étudie avec rigueur cette question.

C'est d'ailleurs une discipline essentiellement française.

On peut définir la podologie en disant que c'est l'étude de toutes les affections congénitales ou acquises du pied et leur traitement médical, orthopédique et chirurgical.

Plus de 80 % des humains souffrent du pied. Leur activité, leur psychisme même s'en trouvent perturbés. Six millions de journées de travail sont perdues.

La femme paie d'ailleurs un plus lourd tribut que l'homme. A l'âge de 60 ans, on compte 2 % de pieds féminins normaux et chez les opérés du pied, il y a 28 femmes pour 2 hommes.

Il est grave de constater aussi que parmi les adolescents de 16 à 18 ans, les 2/3 présentent déjà des déformations des pieds.

Le pied est une expression individuelle de chaque personne. Il n'existe pas deux empreintes digitales identiques. Il serait possible de remplacer les empreintes digitales par des empreintes d'orteils. Ces empreintes on les prend d'ailleurs. La méthode est assez amusante, mais elle donne des résultats très sérieux, très intéressants, qui permettent aux médecins spécialisés de déterminer les déformations du pied et de les traiter. Ces points d'appui du pied on les observe également avec un appareil très simple, le podoscope.

Il existe trois grands types de pieds :

— le pied grec : 40 %
— le pied égyptien : 37 %
— et un pied plus rare : 22 %,

dont les orteils sont presque égaux. On comprend que les formes de chaussures devraient être adaptées à ces types de pied.

Si l'on superpose le contour d'une chaussure de type égyptien sur un pied grec, on voit tout de suite ce qui ne va pas.

Le squelette du pied comprend 26 os et les articulations correspondantes. L'astragale articule ce squelette avec la jambe ; le calcanéum est l'os du talon ; les cinq métatarsiens sont prolongés par les phalanges.

En dehors des différences de forme du pied qui sont normales, il peut se présenter des déformations :

— le pied varus,
— le pied valgus,
— le pied creux,
— le pied plat.

Ces déformations, si l'on n'y prend garde, modifient la statique de l'individu. Elles ont un retentissement inévitable sur la colonne vertébrale. Beaucoup d'arthroses lombaires, beaucoup de « maux de reins » n'ont pas d'autre origine.

La prévention de ces déformations est possible, il faut y penser dès les premiers pas de l'enfant. La marche pieds nus est excellente pour les enfants — et pour les grands. C'est la plus naturelle. Malheureusement la vie des civilisés s'accomode assez mal de cette façon de marcher.

« Respectons donc — comme l'a dit avec humour un médecin — respectons la chaussure, nous y passons la moitié de notre vie ».

Malheureusement encore la chaussure n'est pas toujours respectable. Remontons rapidement le cours des siècles. Les folies de la mode ont été de tous les âges et cela continue !

Il faut donc choisir et bien choisir, et pas uniquement d'après des considérations d'esthétique passagère. Pour le bébé dont le pied peut facilement se déformer, ce seront des chaussures montantes. Pour l'adulte des chaussures dont la semelle sera souple, peu importe la matière, le talon qui est indispensable aura 25 m/m de haut pour l'homme et 40 m/m pour la femme. Bien sûr, ce genre de chaussure est infiniment flatteur, mais il faudrait avoir le courage de ne pas marcher avec ! Pas trop souvent en tous cas !

Si malgré tout vous devez avoir recours au spécialiste, il est bon de dissiper des idées fausses qui ont cependant force de loi en ce qui concerne deux affections bien fréquentes et fort pénibles :

— « L'Hallus Valgus »,
— le « gros oignon » du langage populaire et,
— l' « Orteil en marteau ».

Il est de règle de croire que ces infirmités sont à supporter bon gré mal gré, car leur traitement chirurgical entraîne des suites douloureuses, une longue immobilisation... C'est inexact ! En réalité, au prix d'une invalidité de quelques jours, suivie d'une brève rééducation, les résultats sont constamment bons, et les souffrances de la marche ou de la station debout, ne sont plus que de mauvais souvenirs pour l'opéré.

Conclusion

Prendre soin du pied comme d'un outil précieux, c'est donc une nécessité et aussi un bon calcul. Cela se résume bien en quatre mots familiers :

— Bon pied, bon œil !

SAMEDI 9 MAI 1970
GRANDE FOIRE
A SISTERON

LES SPORTS

FOOTBALL

La rencontre de dimanche dernier, jouée sur le stade de Beaulieu, a permis aux locaux de s'assurer une victoire de plus dans ce championnat de première division et de mettre l'équipe Sisteronnaise aux places de tête.

Septèmes, l'équipe visiteuse, a donné un bon match, mais Sisteron a su mériter le score en sa faveur, 2 à 0.

RUGBY A XV

L'équipe du Club Olympique Sisteronnais a joué dimanche dernier contre l'équipe de l'Entente Manosque-Cadarache pour le Challenge Vial. Après une partie disputée avec activité et volonté, les Sisteronnais ont perdu ce match par 9 à 0.

SERVICE DES EAUX

L'agent procèdera au relevé des compteurs d'eau à partir de mardi 5 mai au quartier de La Coste, route de Noyers et Cyrnos, rue des Combes.

MM. les abonnés sont priés de dégager l'accès de leur compteur.

LE JOURNAL DE LA MAISON

vous propose de **gagner 500 prix : 80.000 Francs** en participant au **grand concours de « LA MAISON IDEALE ».**

Règlement et bulletin de participation sont à votre disposition dans le numéro 24 de mai 1970. En vente partout 3 francs.

« LE JOURNAL DE LA MAISON » N° 24 est en vente partout. Le numéro 3 francs. Si vous ne l'avez pas trouvé chez votre marchand de journaux habituel, écrivez à l'adresse suivante : 31, route de Versailles, 78 - Port-Marly.

ETAT-CIVIL

du 24 au 29 avril 1970.

Naissances — Jean-Yves Stéphane, fils de Juan Camacho, boulanger à Sisteron — Jean-Marie Armand Victor, fils de Emile Estèves, entrepreneur à Peipin — Valérie Isabelle, fille de Julien Charpentier, mécanicien à Sisteron — Edith Marcelle Promée, fille de Gérard Chastel, chimiste à Sisteron — Jérôme Pascal Frédéric, fils de Jean Pellenq, ouvrier d'usine à Sisteron — Olivier Claude Horace, fils de Antoine Begnis, peintre en bâtiment à Sisteron.

Mariage — Charles Joseph Fulconis, employé de banque, domicilié à Sisteron et Jacqueline Marguerite Burle, employée de commerce, domiciliée à Sisteron.

Décès — Julia Adèle Eyssautier, veuve Bouchet, âgée de 88 ans, avenue des Plantiers.

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146

Agence de SISTERON

E. CAPDEVILA

30, Rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75

Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens

Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er JUIN 1969 le taux de l'intérêt est porté à

4 %

EXONERE DE TOUT IMPOT

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

... PLUS UNE PRIME DE FIDELITE

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53

Entrée Libre

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX

Téléphone 3.77

G. PAVAGEAU

Entrepreneur agréé

Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX

ECRASE LES PRIX dans les Basses-Alpes

GRATUIT

TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient

Pour toute commande passée en Avril-Mai, chaque client recevra une carte numérotée. **Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Samedi 30 Mai 1970 à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 6 Juin.**

Moquettez-vous T sans hési T

Un conseil : **Bien comparer les prix.**

DEVIS GRATUIT

G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

SISTERON vu par...

Une enquête de J.-C. VALAYNE

L'artisanat a, comme toutes les branches de l'économie Française, ses problèmes.

Mais qu'est-ce que l'artisanat ? Une activité de création, de fabrication ou même d'entretien d'objets, menée selon des techniques d'un niveau élevé, mais ne relevant pas de la production industrielle en série... les techniques, les affaires se transmettant de père en fils ou de maître à compagnon.

Ecrasé par les grosses sociétés industrielles, une certaine forme d'artisanat ne vit, ne travaille que pour et grâce à elles ; pourtant le petit réparateur de souliers a bien du mal à vivre et à se recycler ; seul l'artisanat créant des objets de luxe, que bien souvent la machine ne peut remplacer, doit être placé à l'écart et ne pas partager le sort de ses frères plus malheureux.

J.-C. V. — Comment est représenté l'artisanat à Sisteron ? — Nous sommes allé le demander au président de la Chambre des Métiers des Basses-Alpes, M. Villeneuve.

M. V. — Je vous indiquerai qu'au 31 décembre 1968, dans la commune de Sisteron, étaient recensées à la Chambre de Métiers :

— 21 entreprises de l'alimentation, occupant 11 apprentis ;

— 47 entreprises du bâtiment, occupant 13 apprentis ;

— 14 entreprises du bois et ameublement, occupant 1 apprenti ;

— 25 entreprises des métaux, mécanique, électricité, occupant 8 apprentis ;

— 15 entreprises du cuir, du textile et vêtements, occupant 1 apprenti ;

— 29 entreprises hygiène et divers, occupant 3 apprentis.

Soit 151 entreprises ressortissantes du secteur des métiers pour la commune, occupant 37 apprentis (1).

J.-C. V. — Pour ces apprentis, quel est le rôle de la Chambre de Métiers ?

M. V. — La Chambre de Métiers fournit de la documentation d'enseignement général, de technologie et de dessin appliqué à chacune des professions intéressées pour permettre à ces jeunes, qui sont scolarisés par nos soins, d'affronter en fin de contrat d'apprentissage les C.A.P. ou, selon le cas, les examens de fin d'apprentissage organisés par la profession.

***

Notre journal, auquel nous tenons tous beaucoup, représente l'une des nombreuses (2) formes d'artisanat de notre ville, ainsi que les Editions du Mardaric, qui sont dirigées, choyées, par le courageux M. Lieutier auquel nous avons posé ces quelques questions.

J.-C. V. — Le « Sisteron-Journal » a-t-il une histoire ? Pourriez-vous nous la conter ?

M. L. — L'histoire de ce petit journal est très longue. Des collaborateurs qui ont eu de très hautes fonctions comme Paul Reynaud, Raoul Anglès, Louis Andrieux, Paul Arène, etc..., ainsi que des professeurs. Pour cela il faudrait voir la collection.

J.-C. V. — Le tirage du « Sisteron-Journal » par semaine est de combien d'exemplaires ? Son rayonnement ? Comment se répartissent les lecteurs ?

M. L. — Tirage, 1300 exemplaires par semaine ; son rayonnement se situe surtout chez tous les sisteronnais, ainsi que chez ceux qui ont quitté la ville.

J.-C. V. — Les problèmes et les projets pour le journal ?

M. L. — J'ai des projets, mais il manque le financement.

J.-C. V. — Si l'on vous demandait une brève définition de Sisteron, que diriez-vous ?

M. L. — Que Sisteron a un des plus beaux avenirs. C'est la ville la plus pittoresque des Basses-Alpes et de la région... et de loin... »

J.-C. VALAYNE.

(1) Il est quand même curieux de noter combien le chiffre des apprentis est peu élevé en comparaison de celui des entreprises. La relève ne semble donc plus certaine.

(2) Je ne peux pas toutes les citer, veuillez m'excuser.

SERVICE SOCIAL RURAL

En plus de la permanence qu'elle assure le samedi matin à son nouveau bureau de la rue des Combes (Tél. 541 - Boîte Postale 20), Mlle Mourareau, assistante sociale, assurera à partir du 5 mai une permanence au local social des H.L.M. de Beaulieu le mardi matin.

Exceptionnellement, la permanence du samedi 2 mai ne sera pas assurée.

AVIS DE LA MAIRIE

Une chienne de chasse marron foncé avec ses deux chiots ont été trouvés. Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat de la mairie.

***

La chienne de chasse marron foncé et ses deux chiots devront être piqués si leur propriétaire ne se manifeste pas dans les délais réglementaires de 48 heures.

Se renseigner au secrétariat de la mairie.

AMICALE DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE INDEPENDANTS

Nous invitons tous les Anciens Combattants 1914-1918 - 1939-1945, Indochine et Algérie, à venir nombreux le vendredi 8 mai à 18 heures pour la cérémonie commémorative du XXVme anniversaire de l'armistice 1939-1945.

D'autre part, un service religieux aura lieu le dimanche 10 mai, à 10 heures, en la Cathédrale de Sisteron, pour honorer la mémoire des Combattants, Victimes de Guerre et Déportés.

Le Bureau.

PHILATELIE

Demain dimanche 3 mai, à la mairie de Sisteron, de 9 h. 30 à 17 heures, Bourse aux Timbres, organisée par la « Mutuelle-Philatélie ».

ASSOCIATION FRANÇAISE DE DROIT FISCAL

Examens

L'examen organisé depuis 1958, qui comprend deux parties à un an d'intervalle entre chaque partie, est ouvert à tous ceux qui se sont spécialisés dans les études fiscales et y ont fait preuve d'aptitudes particulières.

Toutefois, à partir de 1968, une réforme de ces examens a été décidée sur la suggestion de plusieurs personnalités de l'Administration et de l'Enseignement. Avant d'accéder à l'examen de première année, il convient :

— soit de justifier de connaissances de bases comptables et juridiques ;

— soit de subir avec succès l'examen préalable créé à cet effet.

Date des examens

1° — Examen préalable : Samedi 20 juin 1970 (Paris, Lyon, Marseille, Toulouse, Nancy, Le Mans).

2° — Examen de fiscalité :

a) Première année : samedi 3 octobre 1970.

b) Deuxième année : samedi 24 octobre 1970.

(Epreuves pour toute la France : un seul centre : Paris).

Pour tous renseignements sur les conditions générales, le programme des examens et conditions d'admission en vue des inscriptions, écrire au Secrétariat de l'Association Française de Droit Fiscal, 58, rue de Londres, Paris (8me).

Edmond AVIS,
Vice-président.

DE GARDE

Dimanche 3 Mai 1970.

— Docteur CASTEL, rue des Combes — Tél. 1.18.

— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 0.19.

— AMBULANCES SISTERONNAISES (Bar Léon) — Tél. 1.50.

— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 4 Mai 1970.

— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :

— MARTINI, rue de Provence.

— SINARD, les Plantiers.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, un grand Western en scope et en couleurs, avec James Gardner, Robert Ryan, Jason Robards, etc...

« 7 SECONDES EN ENFER »

***

Mercredi et jeudi :

« ANNA KARENINE »

Le Coin du Poète...

BEBE ET LE CHIEN

C'est l'heure vespérale et tout est silencieux.
Bébé et son papa, vont, flânant sur la route ;
Ils sont seuls dans le soir et simplement heureux,
Quand surgit un chien-loup qui emporte une croûte.

Bébé, l'apercevant, s'est arrêté, sans voix,
Sa main retient plus fort la main qui le protège ;
Il craint ces animaux, leurs crocs et leurs abois,
Et la peur d'avoir peur fait de lui un stratège...

Une pierre heurtée est trop belle occasion :
Bébé s'est fait du mal : oh ! la méchante pierre !
Quand papa, averti et plein de compassion,
L'a pris dans ses bras forts et contre lui le serre,

Sur le chien qui s'en va, il fixe un œil moqueur
Et pousse même un cri pour effrayer la bête,
Puis murmure en riant : « Tu vois, je n'ai pas peur ! »
Et pour mieux l'affirmer hoche sa jeune tête.

Léon TRON.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean Desthée...
Cédib...
Jean Destrées...
***
LA CASSE - SAINT-AUBAN
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

Mme CORNU Juana vous informe qu'une Technicienne Conseillère en Beauté de l'Institut D. M. G. Payot sera à votre disposition du 5 au 9 mai à l'Institut de Saint-Auban.

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

Chauffage Central - Sanitaire
Zinguerie - Plomberie
Ménager - Adoucisseur d'eau
DAGNAN & LAGARDE
La Croix
04 - VOLONNE
Tél. 38

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - Sisteron - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage ☆ Maquillage
Epilation à la cire
Manucure ☆ Beauté des pieds
***
Ouvert du Mardi au Samedi

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

Résidence " DANIELLE "
LES PLANTIERS, sur la route du Lycée
Appartements en Co-propriété — Types : 3 - 2 - Studios
Livrables courant 1970
Primes à la Construction
Prêts du Crédit Foncier et Prêts Complémentaires
Bureau de Vente : AGENCE DE PROVENCE — Téléphone 443
15, rue de Provence - SISTERON

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

Pour vos ARBRES FRUITIERS...
FRUITONE
Régularise le Circuit de Sève...
Favorise la floraison et la nouaison
Dépôt : S.A.R.L. BURLE et Cie
Gérant : A. RANQUE
Rue des Cordeliers — SISTERON Tél. 62

taillés pour...
le tissu pour le costume
le costume pour l'homme

Costume droit,
léger, frais,
infroissable 295 F
Bayard
Maison Raoul COLOMB - SISTERON

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto - Equipement - Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

© VILLE DE SISTERON